

## LE FILASTROCCHHE (*The rigmaroles*)

HO TANTI GIOCATTOLINI,  
MA QUELLO PREFERITO  
È IL MIO AEROPLANINO

*I have many small toys,  
but the preferred one  
is my small aeroplane*



IMMAGINO SEMPRE DI VOLARCI SU  
TRA LE NUVOLE LASSÙ.  
NON È DI UN SOLO COLORE  
MA TRA TUTTI È IL MIGLIORE

*I always imagine to fly on it  
among the clouds up there  
It's not of an unique colour  
but among all it is the best*

MI CHIAMO CAROTINO,  
SONO UN RAGAZZO MOLTO CARINO.  
HO NOTATO UNA FANCIULLA  
CHE È PROPRIO TANTO BELLA

*My name is Carotino  
I am a pretty handsome boy  
I noticed a young girl  
which is really very beautiful*



IL SUO NOME È CAMILLA  
E RISPLENDE COME UNA STELLA.  
LE HO PORTATO PIÙ DI UN FIORE  
PER CONFESSARLE IL MIO AMORE

*Her name is Camilla  
and shines as a star.  
I took her more than a flower  
to confess her my love*

CI SON LIBRI DIVERTENTI  
E MOLTO SORPRENDENTI.  
LIBRI DA COLORARE  
E LIBRI DA IMPARARE.  
LIBRI DA RITAGLIARE  
E LIBRI PER STUDIARE,  
LIBRI FANTASIOSI  
E LIBRI PER STUDIOSI

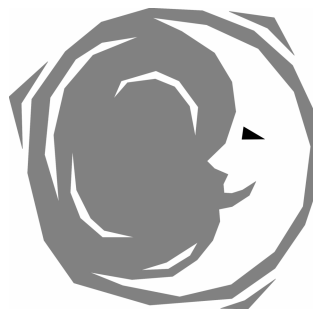
*There are funny books  
and very surprising.  
Books to colour  
and books to learn.  
Books to cut  
and books to study,  
fanciful books  
and books for scholars*



CI SON TANTI LIBRI DA STUDIARE,  
LEGGERE E IMPARARE.  
MA SE TU NON LEGGERAI  
TANTE COSE NON SAPRAI

*There are many books to study,  
read and learn.  
But if you will not read  
many things you will not learn*

QUANDO VIENE LA SERA  
NEL CIELO RISPLENDE, MA STELLA NON È.  
È LA LUNA ED È SEMPRE CON TE.  
CHIUDI GLI OCCHI E DORMI SERENO,  
VEGLIERÀ SU DI TE SINO AL MATTINO



*When comes the evening  
in the sky shines, but a star is not.  
It's the Moon and it's always with you.  
Close the eyes and sleep serene,  
it will watch on you till the morning*



BASTA IN CIELO UNA STELLA  
A FAR LA NOTTE PIÙ BELLA.  
GUARDA IN ALTO, GUARDA LASSÙ  
MENTRE CADE UNA STELLA, LAGGIÙ.  
DAI, ESPRIMI UN DESIDERIO ANCHE TU!

*It's enough a star in the sky  
to get the night more beautiful.  
Look high, look up there  
while falls a star, down there  
Come on, express a wish you too!*

GIALLO È DI COLORE  
E IRRADIA UN GRANDE SPLENDORE.  
È IL SOLE BIRICHINO  
CHE SVEGLIA TUTTI AL MATTINO



*Yellow is the colour  
and shines a big splendour.  
It's the Sun little rogue  
that wakes up all in the morning*

IN INVERNO FA SEMPRE TANTO FREDDO,  
TUTTI GLI ANIMALI FAN PROVVISI, E,  
PER LA DURA STAGIONE CHE È IN VISTA.  
TUTTI INSIEME AL RIPARO E AL CALDO  
ASPETTANO LA PRIMAVERA PRONTI A FAR FESTA

*In winter it's always much cold,  
all the animals get food supplies,  
for the hard season which is in sight.  
All together take cover and in the heat  
wait the spring ready to have a party*

